

U SULI QUATRATU

Ggiàllu
gghià tunnu
ca spièrci rê munti ti viru
a-ttia, faru ardenti,
primusuli.
E ttunnu ti vîrunu i gghjènti
r'unn'è e-gghiè,
gn'juòrnu sanu,
ca a-ll'arcu t'apprîchi
e u llustru ti puorti e u caluri
nzina unn'agghichi
a-ttâgghiu rrusu rô mari.

E gghiè antica ssa pena ntô munnu
e ccâ spranza
ri putillu stu sulì ch'è ttunnu
ntâ m puntu firmari
ammàtila a scienzia,
ccô cumpassu e ccâ rrica,
rê tempa,
sturìa a putillu squatriari.

Iu, ntâ menti mai queta,
cci pienzu,
e â sira
ccu-ll'uòcci ri suonnu,
cciù avanti rê càrculi vâjiu

e vvîru
comu l'anticu püeta
a cumeta nta-ll'aria
e m picciuttièdhu a-ssicuta
ccô lazzu nta manu
e a-cciàna e a cala e a-cciàna.... jucannu.
Ma u vîntu ammucciatu
a m mumentu
ccu n sciùsciu ccià sscippa
e ccià mmutta
gn jàutu

ntô vîrsu rô sulì
e a-ffrancubbùllu ccià 'mpica
nta facci ncuddhatu.
Bbinirîca !
-“ E ora cu a senti a mma matri “—
u picciuttièdhu piliari
-“ è ura ca...ciànciu ...è ura ca.... scappu..”.
ncuzzatu si senti.
Ma arriva u scinziàtu: -“EUREKA ! “
vuciànnu :”A mmia sulu tocca cô ricu,
tu fèrmiti dduocu,
e llassa chê gghjenti,
ddhuòppu mill'anni,
finarmenti,
vîrunu u sulì,
ri tunnu com'era,
fermu,
quatratu ! ”.

IL SOLE QUADRATO (*Quadratura del cerchio*) Giallo / già tondo / che spunti dai monti ti vedo / te, faro ardente / primo sole / E tondo ti vede la gente / dovunque / un giorno intero / che sull'arco ti arrampichi / e la luce ti porti e il calore / fin dove arrivi / sul taglio rosso del mare / Ed è antica questa pena nel mondo / e con la speranza / di poterlo questo sole che è tondo / in un punto fermare / invano la scienza / col compasso e la riga / dai tempi / studia a poterlo squadrare / Io, nella mente mai quieta / ci penso / e la sera / cogli occhi di sonno / più avanti dei calcoli vado/e vedo / come l'antico poeta / l'aquilone nell'aria / e un ragazzino lo insegue / con lo spago alla mano / e lo alza e lo scende e lo alza, giocando / Ma il vento nascosto / in un momento / con un soffio glielo strappa / e lo spinge / alto / verso il sole / e a francobollo glielo attacca / in faccia incollato./ Benedica ! " E ora chi la sente mia madre ! " / il ragazzino lamentare / "è ora che piango..è ora che scappo " / sconvolto si sente / Ma arriva lo scienziato: " EUREKA! " / vociando " a me solo tocca che lo dica / tu fermati lì e lascia che le genti / dopo mille anni / finalmente / vedano il sole / da rotondo com'era / fermo / quadrato!